

info—Massagno

N° 4 / 2017 – Dicembre – Anno XLI

Rivista del Comune di Massagno



Sommario

Il Municipio informa

- 3 — Editoriale
Auguri! [»](#)
- 4 — Consiglio comunale
Seduta del 23 ottobre [»](#)
- 6 — Per avvicinare i giovani
alla politica [»](#)
- 7 — La cancelleria si rinnova [»](#)
- 8 — Collina Nord:
sinergie tra Comuni [»](#)
- 9 — Pista Pump track

L'intervista

- 10 — Joel Fioroni
e il LUX art house [»](#)

Succede a Massagno

- 12 — 15 anni Casa Girasole [»](#)
- 13 — Gli aquiloni tornano a scuola
- 14 — Inaugurazione sportiva della palestra
- 16 — Stramassagno: in 114 hanno
sfidato la pioggia
- 17 — Lavori di pubblica utilità
con la ditta Spinelli SA
- 18 — Casa Pasquée: le emozioni
dei bambini

La voce al cittadino

- 20 — FAFTPlus: 60 anni a favore
delle donne
- 22 — Castagnata della Pro Massagno
- 23 — Cento anni per Dorina De Luigi

Informazioni utili

- 28 — Calendario prossimi eventi
Sportelli e orari

Auguri!



L'anno nuovo

Sono le ormai prossime festività natalizie che ispirano la copertina di questo numero di info-Massagno, che così vuol essere per tutti un beneaugurante biglietto di auguri.

Come da tradizione, numerosi saranno per la nostra comunità gli eventi che nel corso del mese di dicembre ritmeranno l'avvicinarsi del Natale a Massagno.

In attesa di queste importanti occasioni di incontro, affidiamo il nostro messaggio di augurio alla poesia di Gianni Rodari, scrittore, pedagogista, giornalista e poeta italiano del secolo scorso.

Un esplicito rimando all'ultimo anno trascorso a Massagno, vissuto all'insegna della nostra gioventù e delle nuove Scuole elementari inaugurate lo scorso settembre.

Un richiamo all'infanzia al sopraggiungere del nuovo anno, con la spontaneità e la sincerità dei ragazzi nostri e di tutto il mondo, per un augurio universale fatto di cose semplici.

Per questo un augurio concreto, ragionevolmente augurabile e, soprattutto, raggiungibile, con l'impegno e la fantasia delle persone di buon senso.

Arch. Giovanni Bruschetti
Sindaco

Indovinami, indovino,
tu che leggi nel destino:
l'anno nuovo come sarà?
Bello, brutto o metà e metà?
Trovo stampato nei miei libroni
che avrà di certo quattro stagioni,
dodici mesi, ciascuno al suo posto,
un carnevale e un ferragosto,
e il giorno dopo il lunedì
sarà sempre un martedì.
Di più per ora scritto non trovo
nel destino dell'anno nuovo:
per il resto anche quest'anno
sarà come gli uomini lo faranno.

Gianni Rodari

Impressum

Rivista info—Massagno
Quattro numeri all'anno – Anno XLI
Tiratura: 4'300

Editore
Municipio di Massagno, Via Motta 53, 6900 Massagno

Comitato di redazione
Lorenza Capponi (resp. Cancelleria),
Fabrizio Quadranti (ex direttore scuole comunali,
membro commissione cultura),
Beatrice Lundmark (resp. Comunicazione)

Responsabile di redazione
Beatrice Lundmark
ufficio.comunicazione@massagno.ch, Tel. 091 960 35 12

Progetto grafico e impaginazione
Central studio, Lugano

Stampa
LaBuonaStampa, Lugano



Letture audio per ciechi e ipovedenti, realizzato
in collaborazione con Unitas. I file sono scaricabili
dal sito www.massagno.ch

News dal Consiglio comunale

Consenso generale con l'invito a ridisegnare il Centro Valgersa: questo quanto scaturito dalla seduta autunnale del Consiglio comunale.



Nella seduta del 23 ottobre il Consiglio comunale ha approvato il credito per la manutenzione straordinaria del Centro Sportivo Valgersa, il credito per l'aggiornamento informatico alla Casa anziani Girasole, un contributo a favore dell'OSI, nonché l'accordo con OTAF per la gestione della nuova mensa delle Scuole elementari.

Nell'ambito della seduta si sono inoltre svolte le nomine dei delegati per il consorzio Protezione civile e per SCUdo, nonché la sottoscrizione e dichiarazione di fedeltà da parte di Jean Etienne Bouvet che entra in Consiglio comunale al posto di Andrea Nessi, a seguito del cambiamento di domicilio da parte del consigliere comunale uscente.

Valgersa

Il Legislativo ha approvato il progetto per la manutenzione straordinaria degli spogliatoi del Centro sportivo Valgersa, come pure il credito di 420'000 fr. pari al 50% dell'investimento totale, che ammonta a 840'000 fr. e che viene coperto insieme al Comune di Savosa, capofila di questo progetto intercomunale. Gli interventi includono, tra le altre cose: il consolidamento del terreno di fondazione stabilizzando l'intero edificio; la bonifica di elementi costruttivi contenenti amianto; la sostituzione delle condotte per la distribuzione dell'acqua; la sostituzione degli apparecchi sanitari; la riorganizzazione del blocco di servizi igienici e del magazzini-

no del chiosco; la pulizia e manutenzione dell'impianto di ventilazione esistente con i necessari adattamenti al progetto; il rifacimento completo dell'impermeabilizzazione e dell'isolazione del tetto e la sostituzione di tutti i serramenti. A fronte del credito concesso, il Consiglio comunale chiede che – dopo ormai quarant'anni ed in funzione degli importanti cambiamenti infrastrutturali previsti dal Cantone (Porta ovest) – il Centro Valgersa sia finalmente oggetto di una ampia riflessione, volta a ridefinirne gli scenari e le utilizzazioni, in funzione ed in risposta ai cambiamenti ed ai bisogni nel frattempo sopraggiunti. In questo senso si auspica una convinta collaborazione tra i due Municipi che vada al di là di interventi di semplice manutenzione come quelli ora richiesti.

Aggiornamento informatico e cartelle sanitarie informatizzate a Casa Girasole

È stato approvato il credito di fr. 157'000 per l'aggiornamento informatico alla Casa anziani Girasole, che – oltre all'acquisto di computer, licenze, stampanti, ecc. – include anche l'acquisto e la messa in funzione di una cartella sanitaria informatizzata e la messa in funzione di una rete Wireless per gli applicativi professionali e per la connessione ad Internet.



Contributo a favore dell'Orchestra della Svizzera Italiana

È stato approvato un contributo complessivo di 213'000 fr. a favore dell'Orchestra della Svizzera Italiana per il periodo 2018-2023, che corrisponde a una quota annua di 35'500 fr. Municipio e Consiglio comunale hanno voluto fare un ulteriore importante passo a favore della cultura oltre ai circa 130'000 fr. annui che investe per eventi culturali propri o organizzati da terzi.

Nomine rappresentanti Protezione civile Lugano città e associazione SCUdo

Il Consiglio comunale ha ratificato la nomina di Sabrina Gendotti – attuale capo dicastero della Sicurezza pubblica – quale membro del Consiglio consortile Protezione civile Lugano città e ha nominato Paolo Parisi come supplente. È stato inoltre nominato un membro dell'Associazione Servizio Cure a Domicilio (SCUdo) per il periodo 2017-2020, Roberto Nivini, nonché Simona Rusconi, Fabio Luraschi e Marco Gianini, in qualità di sostituti.

Accordo tra Comune di Massagno e OTAF

Il Legislativo ha infine approvato, con degli emendamenti ad alcuni articoli, il messaggio concernente la trasformazione della cucina della scuola elementare da struttura catering a impianto di produzione e l'accordo tra Comune di Massagno e OTAF (Opera Ticinese per l'Assistenza alla Fanciullezza) per la gestione della cu-

cina e mensa scolastica. Per quanto riguarda la trasformazione della cucina, OTAF si assume integralmente i costi di realizzazione della cucina e dona tali opere al Comune di Massagno, mentre il Comune mette a disposizione gli arredi fissi e le attrezzature, nonché l'assicurazione degli stessi. Questo ha permesso ad OTAF di implementare un proprio laboratorio di produzione con un cuoco-operatore e 4 utenti presso la nuova cucina che diventa ora a tutti gli effetti, un laboratorio protetto di gastronomia. Grazie a questo progetto Massagno mette a disposizione uno spazio di qualità nel quale proporre un'integrazione socio-professionale come previsto dalla Legge sull'integrazione sociale e professionale degli invalidi (LISPI). La convenzione entra in vigore con effetto retroattivo al 31 agosto e scade al 30 giugno 2022.

Cambio in Amministrazione

A seguito delle dimissioni presentate dal Segretario Marco Poretti, il 20 novembre il Municipio ha deciso di affidare l'incarico ad interim a Lorenza Capponi. L'Esecutivo ringrazia Marco Poretti per l' apprezzato lavoro svolto e l'impegno profuso e gli augura importanti soddisfazioni per il futuro. Il Municipio affida a Lorenza Capponi il mandato di Segretario comunale a. i. fino all'assunzione di un nuovo capo dell'Amministrazione.

Per avvicinare i giovani alla politica

Massagno ha aderito al programma easyvote rivolto ai giovani cittadini in età compresa tra i 18 e i 25 anni proposto dalla Federazione Svizzera dei Parlamenti dei Giovani.

A partire dalla prima votazione prevista nel 2018, quella del 4 marzo, i giovani massagnesi in età compresa tra i 18 e i 25 anni riceveranno a casa l'opuscolo informativo easyvote – appositamente redatto per loro – il cui obiettivo è quello di spiegare in modo accessibile e neutrale gli oggetti in votazione a livello federale e cantonale. L'intento del programma è quello di rivolgersi ai giovani utilizzando il loro linguaggio e semplificando alcuni argomenti complessi in modo da incrementare il loro interesse per la cosa pubblica.

In Svizzera solo il 30 % circa dei giovani dai 18 ai 25 anni partecipano infatti alle votazioni e alle elezioni. L'obiettivo dei promotori è quello di innalzare al 40% questo dato. Per raggiungerlo easyvote rinforza l'interesse per la politica e il dovere civico promuovendo dibattiti e divulgando informazioni su elezioni, votazioni e temi politici concreti. easyvote riduce inoltre il sovraccarico informativo realizzando documenti accessibili e neutrali sulle elezioni e votazioni, nonché offrendo formazioni alla civica e alla cittadinanza.

Al centro delle misure proposte vi è l'invio dell'opuscolo easyvote direttamente al domicilio dei giovani aventi diritto di voto in età compresa tra i 18 e i 25 anni.

Attualmente in Svizzera più di 390 Comuni aderiscono a questo progetto permettendo a oltre 100'000 giovani aventi diritto di voto di ricevere gratuitamente l'opuscolo al loro domicilio. In Ticino sono 24 i comuni che hanno già inviato l'opuscolo ai propri giovani, a cui nel 2018 si aggiungono Massagno e Lugano. Nella Città di Lucerna, dove easyvote è attivo da vari anni con tutte le sue misure, la partecipazione alle elezioni federali è aumentata del 16,1% tra il 2011 e il 2015. L'afflusso alle urne dei giovani massagnesi si situa attualmente al 39% (dato 2016 inerente i temi cantonali e federali). Con l'introduzione di questa iniziativa si auspica un ulteriore avvicinamento dei giovani alla politica.

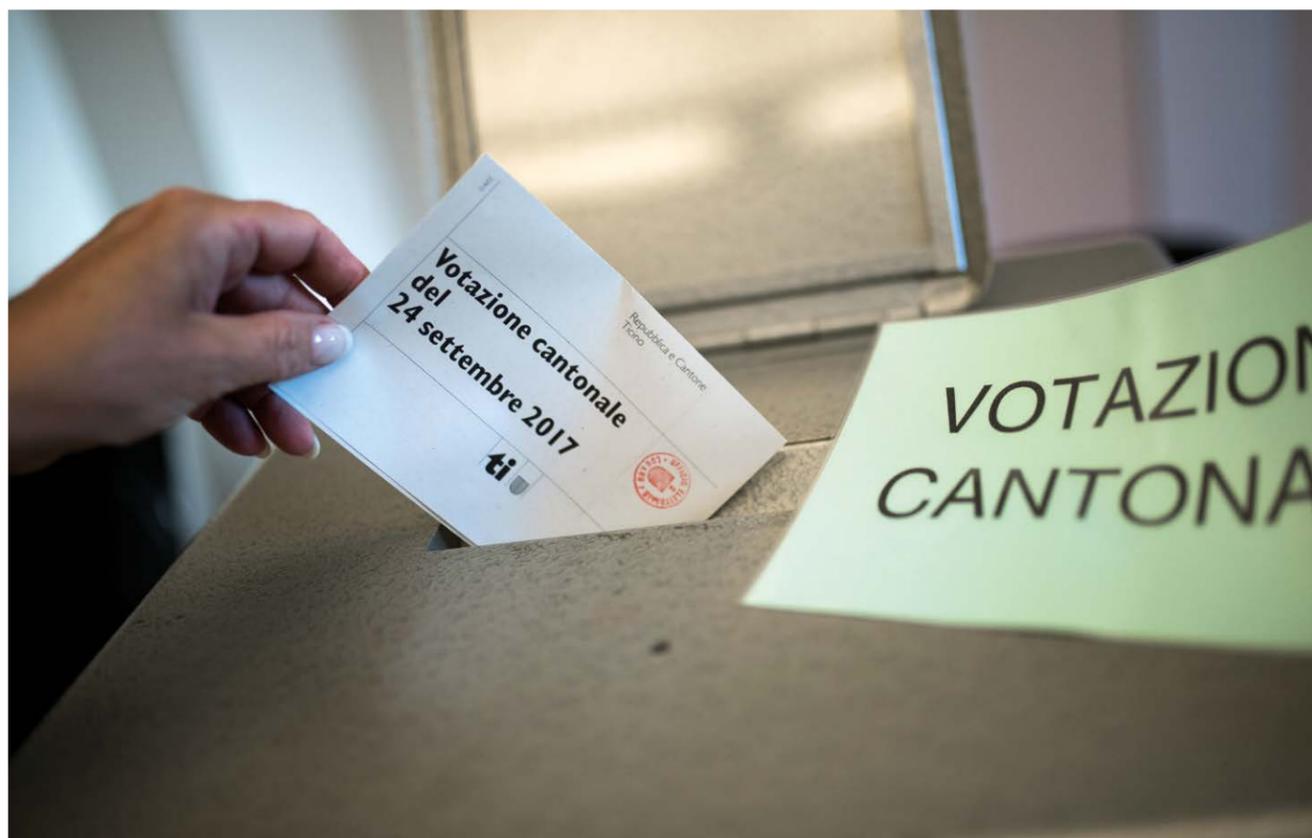


Foto: Ti-Press

La cancelleria si rinnova

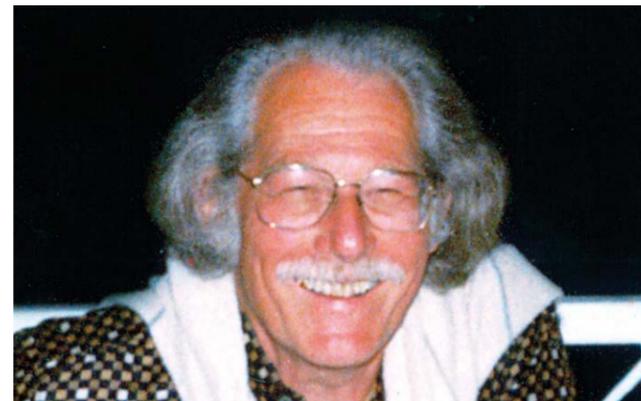


È terminata la prima tappa di ristrutturazione degli uffici di Palazzo comunale che hanno toccato in particolare la Cancelleria e il Controllo abitanti al 1° piano.

Lo scorso 27 marzo era stato licenziato il messaggio municipale che concedeva il credito per la sistemazione degli uffici al 1° piano, della sala Municipio e altri spazi al piano terreno presso il Palazzo comunale. Recentemente si è conclusa la prima tappa dei lavori, che permette ora ai cittadini di accedere a una cancelleria moderna e funzionale. I cambiamenti sono stati fatti anche nell'ottica di un possibile e importante incremento della popolazione dovuto a nuove edificazioni. I lavori proseguiranno nel primo semestre 2018 con la sistemazione dell'Ufficio Tecnico e di alcuni spazi al pianterreno.

Lutti a Massagno

Municipio e Consiglio comunale ricordano Oskar Hofmann e Massimo Cavalli, deceduti rispettivamente il 25 giugno e il 26 settembre 2017.



Oskar Hofmann (30.10.1926 – 25.6.2017) è stato Consigliere comunale dal 1988 al 2004, come pure socio fondatore della Pro Massagno e socio del Club alpino svizzero (CAS). Nell'ambito della sua vita politica a Massagno ha fatto parte di diverse Commissioni municipali ed è stato Presidente del Consiglio comunale negli anni 1991 e 1992.



Contributo a Bondo

Il Municipio ha deciso di devolvere al Comune di Bondo un contributo di fr 5'000 a seguito della catastrofe avvenuta la scorsa estate.

Mercoledì 23 agosto 2017 una gigantesca frana staccatasi dal Pizzo Cengalo ha causato una colata detritica che ha travolto varie case e stalle in Val Bondasca. Strade e vie d'accesso sono state danneggiate o distrutte. Milioni di tonnellate di roccia sono tuttora pericolanti e potrebbero franare a valle in qualsiasi momento. Per chi volesse dare un contributo personale, per questa o altre situazioni di disagio, ricordiamo che è sempre attiva la catena della solidarietà: www.catena-della-solidarieta.ch



Massimo Cavalli (12.01.1930 – 26.09.2017) è stato uno dei grandi artisti ticinesi. Formato all'Accademia di Brera, ha insegnato per quasi 20 anni al CSIA di Lugano e ha tenuto importanti esposizioni, tra cui anche a Casa Pasquée (2009) e al Museo Cantonale d'arte (2006). Ha abitato a Massagno per quasi 40 anni; una delle sue opere è esposta presso la Sala del Consiglio comunale.

Collina Nord: sinergie tra Comuni



Il tavolo dei Sindaci dei Comuni della Collina Nord ha ricevuto il rapporto finale dello studio commissionato la scorsa primavera alla SUPSI con lo scopo di evidenziare le potenzialità del territorio tramite collaborazioni intercomunali.

La SUPSI ha recentemente consegnato ai Sindaci della Collina Nord il risultato dello studio curato dal ricercatore Felix Günther, responsabile del Settore pianificazione territoriale dell'Istituto scienze della Terra. Lo studio, intitolato "Collina Nord, parco urbano del Luganese", è impostato secondo un approccio pianificatorio e presuppone una visione di sviluppo che rispetta le autonomie comunali, come auspicato dai 10 Comuni coinvolti: Cadempino, Canobbio, Comano, Cuggiasco, Massagno, Origgio, Ponte Capriasca, Porza, Savosa e Vezia. Qui di seguito presentiamo un estratto degli aspetti principali che si evincono dal documento.

Parco urbano, tempo libero e formazione

"Il comprensorio della Collina Nord – spiega lo studio – si posiziona quale Parco Urbano dell'agglomerato luganese: offre un polmone verde seguendo l'esempio storico dei grandi parchi paesaggistici come il Central Park di New York [...]. Offre opportunità per i servizi di ricerca e insegnamento, e sviluppa le infrastrutture per le attività dello svago di prossimità con l'obiettivo di posizionare la Collina Nord quale area residenziale, lavorativa e di studio attrattiva, che si integra in modo armonioso nel paesaggio per vivere il cuore verde del Luganese." Il territorio propone infatti un'elevata qualità di servizi e infrastrutture sia per quanto concerne il tempo libero e lo svago sia per quanto riguarda la formazione e le istituzioni pubbliche, quali ad esempio il Centro di Calcolo scientifico, la SUPSI, la RSI, il Centro di Studi Bancari. La proposta sviluppata nell'ambito dello studio è quella di mettere in rete le strutture esistenti creando nuove sinergie.

Anziani, mobilità e ambiente

Per il 2030 si prevede un incremento della popolazione anziana tra il +40% e il +50% rispetto a oggi. Dallo studio SUPSI risulta che i Comuni si sono già mossi per tempo e gli istituti attualmente presenti o in pianificazione copriranno ampiamente il fabbisogno previsto. Per quanto riguarda i trasporti si pone invece l'accento sull'integrazione delle modalità di trasporto e sulla possibilità di rendere attrattivi i percorsi interni per la mobilità lenta. Infine, per quanto concerne la sostenibilità ambientale, si propone di iniziare con una gestione congiunta dei rifiuti che permetterebbe di ottimizzare il servizio tramite l'unificazione dei sistemi di raccolta, l'ottimizzazione dei percorsi e della logistica della raccolta differenziata.

Conclusioni

In base all'ambito di riferimento, il documento propone tre scenari di possibile collaborazione: approccio comunale per quanto riguarda la tematica della popolazione anziana; collaborazione tra gruppi di Comuni per la gestione dei bisogni scolastici e attività rivolte ai giovani; sinergie tra tutti i 10 Comuni per quanto concerne la valorizzazione del parco urbano, la mobilità, lo smaltimento dei rifiuti e la valorizzazione del paesaggio. Lo studio propone inoltre di dotarsi di un'organizzazione permanente per gestire il parco urbano e le infrastrutture in comune.

Pista pumptrack al Parco Nosedo

Da venerdì 6 ottobre fino a fine novembre, presso la parte bassa del Parco giochi Nosedo, i ragazzi di Massagno hanno potuto utilizzare una nuovissima pista di pumptrack. Si tratta di una pista provvisoria; il Comune ne ha acquistata una nuova che verrà installata in primavera.

Nel corso del 2016, tramite petizione, un centinaio di ragazzi delle scuole medie, coadiuvati dall'animatore giovanile del Comune, avevano espresso il desiderio di avere sul territorio di Massagno uno skate park. Valutati gli spazi e i costi, è nata l'idea di realizzare una pista di pumptrack, struttura più flessibile e adatta al territorio. La pista è composta da diversi elementi modulari intercambiabili tra loro, può essere modificata e adattata a seconda degli spazi disponibili. Il percorso è composto da dossi artificiali di diverse lunghezze e altezze, curve paraboliche e dune permettendo di andare in bicicletta, skate, monopattino e simili lontano dal traffico.

Obiettivo del progetto è quello di creare un luogo di ritrovo per i giovani che permetta una sana attività sportiva all'aperto durante il tempo libero.

La pista rimasta a Massagno "in prova" da inizio ottobre a fine novembre è stata molto apprezzata dai giovani, che già durante i lavori di montaggio bramavano di poterla utilizzare, e che ora saranno lieti di apprendere che la struttura acquistata dal Comune è in arrivo e verrà installata nella primavera 2018.

In base all'esperienza maturata durante il periodo di prova, verrà definito il luogo ideale dove posizionare la pista.



Il Sindaco Giovanni Bruschetti e il Capo dicastero Tematiche giovanili Adriano Venuti

Joel Fioroni e il LUX art house

Il Municipio di Massagno, nella seduta del 25 settembre, ha deciso di affidare alla JFC Produzioni Sagl di Joel Fioroni la gestione degli spazi del cinema e bar LUX art house in vista della scadenza del contratto con il CISA.



Per un paio d'anni Joel Fioroni ha gestito il cinema Lux per conto del CISA (Conservatorio Internazionale di Scienze Audiovisive) e ora – in vista della scadenza del contratto con la scuola di cinema che si è spostata a Locarno – lo gestirà direttamente tramite la sua ditta JFC Produzioni Sagl con mandato recentemente approvato dal Municipio.

Cosa ha caratterizzato la gestione del cinema in questi anni sotto il cappello CISA?

Il Lux art house ha come segno distintivo il film d'auto-re in lingua originale, aspetto che lo caratterizza rispetto ad altri cinema presenti sul nostro territorio cantonale. Particolarmente interessanti anche le prime visioni con la presenza di registi e produttori, eventi organizzati grazie ai contatti di Domenico Lucchini, direttore del CISA, che finora fungeva da direttore artistico occupandosi della programmazione, mentre io mi occupavo degli aspetti operativi legati alla gestione della sala.

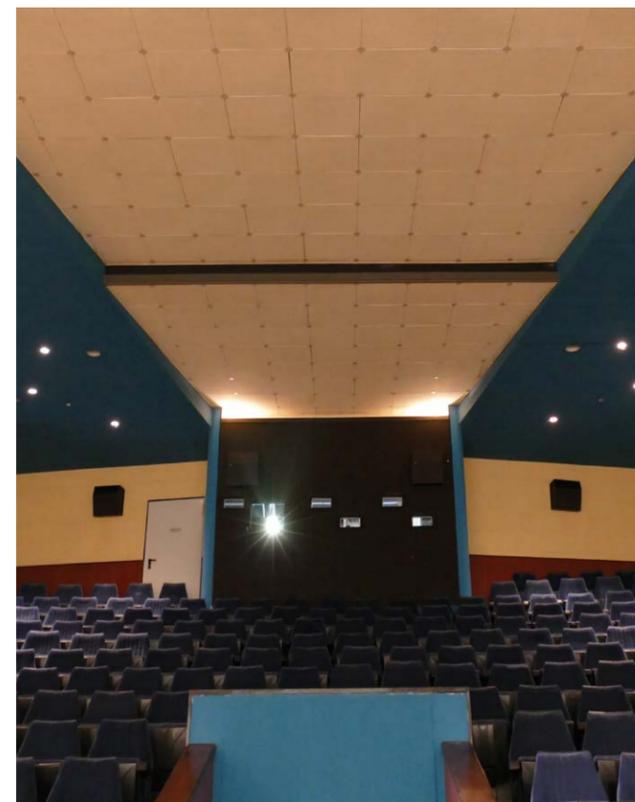
Di cosa si occupa la JFC Produzioni Sagl?

Ho fondato la mia attività sottoforma di Sagl nel 2012 in parallelo agli studi al CISA; la JFC si occupa principal-

mente di produzioni audiovisive, soprattutto cortometraggi e spot pubblicitari con particolare attenzione alle tematiche sociali legate al territorio. L'ottima collaborazione con la scuola di cinema CISA, con la RSI Radiotelevisione svizzera e con la Swiss e-Motion GmbH ha permesso di realizzare film e documentari di qualità apprezzati a livello internazionale. La sezione JFC together si occupa inoltre di realizzare e sostenere progetti audiovisivi legati a importanti tematiche sociali, in stretta collaborazione con scuole e associazioni svizzere attive nell'ambito dell'handicap e dell'aiuto alla gioventù, progetti che mi stanno particolarmente a cuore.

Che genere di produzioni cinematografiche realizza la JFC?

Mi piace sperimentare diversi generi: dal documentario alla fiction, dall'animazione 2D a quella 3D. Il mio primo film, realizzato nell'ambito del lavoro di diploma e intitolato "La Porta Sul Mare", ad esempio, è in parte documentario in parte cartone e ha ottenuto numerosi riconoscimenti internazionali. All'edizione 2017 di Castellinaria ho presentato un cartone animato corto dedicato all'argomento dell'autismo. Quest'ultimo è un tema che mi



Joel Fioroni

Data di nascita: 19.12.1990

Domicilio: Canobbio

Stato civile: celibe

Hobby: cinema e parchi divertimento

Carriera in breve

Dopo aver concluso la formazione professionale come disegnatore edile, si diploma come regista montatore (filmmaker) presso la Scuola Superiore Specializzata per il cinema e la televisione CISA di Lugano. Dopo aver lavorato al Cinema Iride e Cinestar, attualmente gestisce il cinema LUX art house di Massagno e insegna comunicazione audiovisiva per la Divisione della Formazione Professionale del Cantone Ticino. Si occupa inoltre della sua società, la JFC Produzioni Sagl (www.jfcproduzioni.com) e, da diversi anni, è a capo delle proiezioni al Festival del Cinema Giovane Castellinaria di Bellinzona.

Il Cinema

LUX art house

Via G. Motta 67, 6900 Massagno

+ 41 (0)91 967 30 39

www.luxarthouse.ch, info@luxarthouse.ch

coinvolge molto, sono infatti attivo come responsabile degli animatori e delle attività ludiche della colonia estiva integrata "Il Girasole", che si rivolge a una quarantina di bambini normodotati e diversamente abili. Si tratta per me di un'esperienza molto coinvolgente che, toccandomi in prima persona, mi dà spunto anche per interessanti contenuti audiovisivi.

Quali saranno le novità previste per il cartellone 2018 al Lux art house?

Uno degli obiettivi è quello di ampliare la proposta di attività ad altre tipologie di eventi: spettacoli, teatro, concerti o altro. Inoltre sto lavorando per allargare e sistematizzare l'offerta di rassegne cinematografiche dedicate a tematiche puntuali, come ad esempio le opere e i balletti in diretta Life di Maurice Nguyen, l'English Film Club, i grandi successi del cinema francese con France-Tessin, gli Amigos della lingua spagnola e film gratis di ogni genere con rete3 nell'ambito del programma Mar-3d. Oltre a questo vorrei inserire nel tabellone 2018 alcune nuove rassegne, proponendo ad esempio i classici di Walt Disney il mercoledì pomeriggio, nuove proiezioni pomeridiane alle 18:00 rivolte ai pensionati o a chi non

vuol fare tardi alla sera, una rassegna dedicata ai film cult della storia del cinema e forse anche una rassegna dedicata ad alcune serie tv di successo, che alle nostre latitudini non si ha la possibilità di vedere.

Sono previste nuove modalità di interazione con il pubblico?

Innanzitutto prevedo di spostare la sede della mia società da Canobbio al Lux in modo da tenere aperto il cinema anche durante il giorno, cosicché la gente possa chiedere informazioni, acquistare biglietti o semplicemente bere un caffè durante il giorno. A partire dal prossimo anno i posti a sedere saranno numerati e sarà possibile acquistare i biglietti e prenotare i posti on-line tramite il nostro sito internet. Sarà inoltre attiva una videoteca con la possibilità di prestito gratuito di dvd e blu-ray, grazie all'introduzione di una nuova tessera fedeltà, fermo restando che fino a giugno saranno ancora valide anche le vecchie LUX card e i buoni LUX gift.

Casa Girasole festeggia 15 anni

Saranno due i momenti di festeggiamento previsti: sabato 9 dicembre, con i giovani artisti del Circo Fortuna e giovedì 14 dicembre con Fabio Concato.

Come già avvenne nel 2002 in occasione dell'inaugurazione della casa, anche per l'anniversario dei 15 anni si è voluto sottolineare il legame con il Mercatino di Santa Lucia, organizzato dalla Pro Massagno dal lontano 1964 in collaborazione con le associazioni. Nel solco della tradizione, ma con alcune novità: in particolare i giovani artisti del Gruppo Spettacolo del Circo Fortuna – dopo aver intrattenuto allegramente gli ospiti di Casa Girasole – proporranno uno spettacolo al Cinema Lux. "Spettacolandia!", questo il titolo della pièce, nata dall'idea di Claudia Aldini e Roberto Gerobles, che propone un viaggio attraverso uno specchio magico abbandonato e che permette di vivere avventure teatrali e circensi ricche di giocoleria, acrobazie e tanta comicità.

Giovedì 14 dicembre è invece prevista una serata particolare legata agli effetti benefici della musica, in collaborazione con il professor Paolo Cattaneo e il noto cantautore milanese Fabio Concato. Il programma integra una prima parte dedicata alla "conversazione musicale" guidata dal professor Paolo Cattaneo e una seconda parte in cui sarà possibile ascoltare Fabio Concato & Paolo Cattaneo in

"duo", voce e chitarra. Obiettivo della serata è quello di far assaporare al pubblico il piacere della musica, scoprendo anche la musicalità che è in ognuno di noi, con un coinvolgimento particolare del pubblico. Provare per credere!

Ambedue gli spettacoli – quello del 9 e quello del 14 dicembre – come pure l'accesso al mercatino di Santa Lucia, sono gratuiti e rivolti a tutti. Ulteriori informazioni e dettagli sul programma si trovano nel flyer allegato.

Con un albero di Natale speciale

Segnaliamo inoltre che – nel corso dei festeggiamenti e fino alla fine delle festività – in Piazza Girasole ci sarà il tradizionale albero di Natale, ma con una novità: una parte degli addobbi natalizi sono stati realizzati in collaborazione con i bambini delle scuole comunali. I nostri 420 allievi, nell'ambito della notte del racconto dedicata quest'anno al tema del coraggio, hanno infatti sviluppato delle particolari decorazioni dedicate a questo argomento, che tutti potranno osservare in Piazza Girasole a partire da inizio dicembre e ovviamente anche durante i festeggiamenti di Casa Girasole.



Gli aquiloni tornano a scuola

Lunedì 2 ottobre il Municipio di Massagno in corpore, insieme alla vedova Ornella Arnoldi e alla figlia dell'artista Flaya Arnoldi, hanno potuto visionare la scultura "gli aquiloni" di Nag Arnoldi, recentemente posizionata sul muro esterno della nuova palestra delle Scuole elementari di Massagno.

Scultura in bronzo del 1974, dalle dimensioni imponenti, 300 cm x 900 cm, "gli aquiloni" furono acquistati lo stesso anno dal Municipio quale opera d'arte da collocare sull'allora nuovo edificio scolastico. L'opera fu posizionata sul muro esterno della vecchia palestra, sulla parete esposta a Sud. Ora, dopo la demolizione della vecchia palestra e la costruzione della nuova, la scultura torna sostanzialmente al suo posto originale.

All'evento hanno partecipato: la vedova Ornella Arnoldi e la figlia dell'artista Flaya Arnoldi; il Sindaco Giovanni Bruschetti, la Vice Sindaco Paola Bagutti, i Municipali Sabrina Gendotti, Giovanni Pozzi, Renato Tami, Anke van der Mei Lombardi e Adriano Venuti; i docenti delle scuole, gli architetti del nuovo edificio scolastico, il Segretario Comunale e alcuni rappresentanti dell'Amministrazione.

Da sinistra: i Municipali Adriano Venuti, Sabrina Gendotti, Anke van der Mei Lombardi, la figlia dell'artista Flaya Arnoldi, la vedova dell'artista Ornella Arnoldi, il Sindaco Giovanni Bruschetti, la Vice Sindaco Paola Bagutti, i Municipali Renato Tami e Giovanni Pozzi.



Inaugurazione sportiva della nuova palestra

Grande successo per l'inaugurazione sportiva della nuova palestra delle Scuole elementari di Massagno, avvenuta domenica 17 settembre con la Nazionale svizzera di Basket.

Nell'ambito del programma dell'inaugurazione delle Scuole elementari di Massagno, domenica 17 settembre presso la nuova palestra, la Nazionale Svizzera di Basket ha sfidato la SAM. Diverse le autorità federali, cantonali e comunali presenti – tra cui il Consigliere di Stato Claudio Zali, il Consigliere agli Stati Filippo Lombardi e il Consigliere Nazionale Fabio Regazzi – e un ospite d'eccezione:

Dan Peterson, allenatore, giornalista e telecronista sportivo statunitense, membro dell'Italia Basket Hall of Fame.

Un trio di assoluto prestigio, composto dal Sindaco Giovanni Bruschetti, dal Presidente della SAM Basket Massagno Luigi Bruschetti e dal mitico Dan Peterson, ha aperto i festeggiamenti con una simpatica chiacchierata a centro campo.



Foto: Carlo lazeolla

Per l'occasione, è stata consegnata al Sindaco la maglia celebrativa della partita in segno di riconoscenza e per aver permesso alla SAM di "ritornare a casa".

Terminata la cerimonia si è tornati al basket giocato, in una palestra straripante di pubblico: famiglie, tifosi, appassionati, giovani e meno giovani. La partita inizia nel migliore dei modi: dopo 20 minuti si va alla pausa con una SAM in vantaggio (34-31). Mentre i giocatori sono in spogliatoio, in campo Swiss Basketball consegna un riconoscimento all'ex giocatore della nazionale rossocrociata Sergio dell'Acqua, personaggio storico del basket ticinese. Come nei primi venti minuti, è sempre la SAM a condurre le danze, anche ad inizio terzo; poi i rossocrociati ristabiliscono gli equilibri in campo: 50-50. Il sogno di uscire con una vittoria svanisce però negli ultimi 10 minuti: l'amichevole di sabato contro Legnano comincia a farsi sentire nei primi minuti del quarto. Tanti palloni persi in attacco ed una difesa ballerina. Finisce 63-73 per la Nazionale Svizzera.

L'allenatore Gubitosa a fine partita si dice comunque soddisfatto nonostante la sconfitta: "Sono contento di come abbiamo giocato. [...] L'obiettivo non era certo vincere ma festeggiare la nostra nuova casa. In campo ho cercato di mandare tutti i ragazzi, attuando delle rotazioni indipendentemente dal risultato e, nonostante questo, per i primi 20' di gara abbiamo dominato l'incontro."

Il tabellino della partita:

SAM Basket

Appavou, Martino 3, Jankovic 6, Bracelli 13, Veri, Mausli, Roberson 18, Aw 15, Moore 3, Strelow, Hüttenmoser 8.

Nazionale Svizzera

Savoy 1, Louissant 3, Zinn 4, Kozić 7, Seylan, Andjelkovic 2, Portannese 21, Kazadi 5, Olaniyi 6, Dubas 19, Tomic 2.

Spettatori: 500



Stramassagno: in 144 hanno sfidato la pioggia

Dai bambini agli over 60, dagli atleti agli amatori e, per la seconda volta a Massagno, la “ALL4ALL integraTi di corsa”, rivolta ad atleti paraplegici o con disabilità.

Sono stati in 144 temerari a sfidarsi sotto la pioggia battente lo scorso 9 settembre per l'edizione 2017 della Stramassagno: 3 anni d'età il partecipante più giovane, 70 anni il più anziano. Diversi i percorsi di gara previsti in base alle categorie e alle età. A causa delle meteo avversa, le premiazioni e la maccheronata hanno avuto luogo presso il Salone Cosmo e non all'aperto.

Ricordiamo che si tratta di una gara valevole per la “Coppa Ticino Podismo ASTI” e la “Coppa, Ticino Giovanile ASTI” che permette agli appassionati di corsa di confrontarsi e mettersi in gioco con altri atleti e che permette anche di partecipare agli amatori e a coloro che non hanno particolari obiettivi agonistici, ma vogliono semplicemente gustarsi il piacere della corsa.

Società Atletica Massagno

La Società Atletica Massagno nasce nel 1950 e propone attività sportive per giovani e meno giovani, atleti e semplici amanti dello sport: atletica, podismo, corsa d'orientamento, fitness e acquagym.

Per ulteriori informazioni:

Segretariato SAM

Tel. 091 968 15 72

info@sammassagno.ch

www.sammassagno.ch



Lavori di pubblica utilità con la ditta Spinelli SA

Su iniziativa della ditta Spinelli SA, il Comune di Massagno ha organizzato una giornata di lavori di pubblica utilità presso il Bosco Tre Pini.

Venerdì 22 settembre i quadri dirigenti della Spinelli SA, ditta storica con sede a Massagno da 75 anni, hanno dedicato una giornata di volontariato al servizio della comunità presso il Bosco Tre Pini.

Dopo un saluto introduttivo da parte delle autorità comunali, un rappresentante del 5° circondario dell'Ufficio Forestale cantonale ha illustrato ai partecipanti una breve cronistoria dello sviluppo del bosco nel nostro cantone, spiegando anche quali sono gli organismi patogeni e le neofite invasive che possono essere presenti su questo tipo di territorio. Dopo la parte teorica, i partecipanti a questo progetto hanno potuto riconoscere ed estirpare le varie neofite invasive del sottobosco, nonché ripulire il bosco e i percorsi pedonali dal fogliame e dai rifiuti ripristinando lo stato ottimale del parco.

Si tratta di un intervento normalmente svolto dall'Ufficio Tecnico Comunale un paio di volte all'anno e che, in questo caso, è stato eseguito dai quadri della ditta Spinelli SA; ditta che ha deciso di investire nella responsabilità sociale come atto dovuto verso una comunità che

da oltre mezzo secolo la accoglie e ancora le offre motivo di crescita e sviluppo.

Il Municipio di Massagno ha, dal canto suo, accolto favorevolmente questa richiesta organizzando nei minimi dettagli il programma e valorizzando questo legame virtuoso tra pubblico e privato.



Casa Pasquée: le emozioni dei bambini

Tre classi delle Scuole elementari di Molino Nuovo hanno visitato l'esposizione di Gianni Realini a Casa Pasquée, vi presentiamo ciò che ne è scaturito.

Cogliendo l'opportunità offerta quest'anno di poter svolgere visite guidate su prenotazione, lo scorso 28 settembre 60 bambini delle classi 3°, 4° e 5° elementare di Molino Nuovo hanno visitato l'esposizione annuale del Comune presso Casa Pasquée, incontrando l'artista in persona, Gianni Realini, che ha spiegato e approfondito i suoi quadri insieme ai bambini.

“Si tratta di un progetto scolastico trasversale – spiegano le docenti che hanno accompagnato gli allievi in questa avventura – che include diverse materie tra cui italiano, arti plastiche, scienze e matematica. Una volta rientrati in classe i ragazzi hanno riflettuto ed espresso per iscritto ciò che i dipinti hanno suscitato in loro lavorando sul tema della metafora. Poi nell'ambito del programma di arti plastiche ognuno ha scelto un quadro reinterpretandolo e ridipingendolo.

Nei prossimi mesi le classi affronteranno il tema delle figure percepite nei dipinti, senza tralasciare l'aspetto matematico: il costo del materiale, le dimensioni delle tele e il tempo dedicato alla realizzazione.” In primavera avrà luogo un'esposizione dei disegni fatti dai bambini presso la sala multiuso delle Scuole Elementari di Molino Nuovo.

“A parte gli aspetti tecnici legati al programma scolastico – proseguono le maestre – a Casa Pasquée i bambini si sono divertiti e hanno imparato molto: erano interessati e attenti, quando Gianni Realini parlava non volava una mosca.” Le docenti Lorenza Aliverti, Gabriella Antonini Fontana, Mara Carattini, Francesca Colombo, Aurora Martinetti e Sandra Degiorgi Menozzi sono molto soddisfatte del progetto e di aver potuto cogliere questa opportunità offerta dal Comune di Massagno e da Gianni Realini.



Il pensiero dei bambini

Il giallo mi fa sentire il tramonto.
Questo quadro ci ha fatto sentire l'emozione del colore azzurro.
Tutto questo blu mi dà tanta felicità.
Questo quadro mi dà l'emozione della notte.
Gianni rappresentava una farfalla.
Questo colore mi ha fatto sentire la cascata.
Il rosso è il fuoco che si spegne nell'oceano.
Questo quadro mi ha toccato il cuore.

Stando vicino a Gianni Realini mi sentivo fortemente emozionato, come se avessi incontrato il mio calciatore preferito.

Mi sono seduto sotto un quadro e ho sentito le farfalle in pancia.

Tornata a casa ho provato a “fare l'artista”, ma non sono riuscita a vedere delle immagini e mi sono sentita frustrata.



Caro Gianni,
siamo molto felici, fortunati ed orgogliosi di aver conosciuto e di aver partecipato alla tua mostra di Massagno.
Tu hai spiegato talmente bene che ce lo ricorderemo per tutta la vita. I tuoi meravigliosi dipinti ci hanno emozionato, appassionati e coinvolti.
Il luogo in cui hai esposto la tua splendida arte ci faceva sentire in pace e in armonia, e tu Gianni ci hai pure fatto sentire il respiro degli animali.
Ora stiamo cercando di ricoprire qualche tua opera.
Abbiamo già imparato a miscelare i colori primari e ognuno di noi ha scelto un tuo “disegno”.
Speriamo di riuscire ad ottenere dei bei risultati di farei d'autore di TE GIANNI.
Ti salutiamo molto calorosamente e con affetto.



FAFTPlus: da 60 anni a favore delle donne

La Federazione delle Associazioni Femminili Ticino, con sede a Massagno, festeggia i suoi 60 anni di attività dalla parte delle donne.



Le membre di comitato FAFTPlus (da sin.): Vanessa Ghielmetti, Monica Muto (contabile, cassiera), Adriana Rusconi, Natalia Ferrara, Nathalie Inderbitzin (segretaria), Nora Jardini Croci Torti (coordinatrice Consultorio giuridico Donna & lavoro), Davina Fitas, Chiara Simoneschi-Cortesi (Presidente), Renata Raggi-Scala (Presidente onoraria), Marialuisa Parodi (Vice-Presidente), Isabella Visetti e Amalia Mirante.

In occasione dell'importante ricorrenza abbiamo incontrato la Presidente uscente, in carica fino a fine 2017, Chiara Simoneschi-Cortesi per ripercorrere gli aspetti più importanti della storia dell'associazione.

Come è nata l'associazione e di cosa si occupa?

La FAFT è nata nel lontano 1957 allo scopo di raggruppare associazioni femminili e socie singole attive in ambito politico, sociale e culturale per conquistare, unendo le forze, irrinunciabili diritti quali il diritto di voto e di eleggibilità, rivendicare l'articolo costituzionale sulla parità dei sessi e un nuovo diritto matrimoniale. In oltre mezzo secolo l'associazione si è fatta promotrice di diversi progetti che poi hanno preso vita propria, come il Consultorio giuridico donna-lavoro, l'Associazione Dialogare-Incontri e l'Associazione degli Archivi Riuniti delle Donne. Recentemente sono stati lanciati il "progetto professioni femminili" volto a combattere lo stereotipo della scarsa predisposizione femminile per le materie scientifiche e "donne e media" che punta alla corretta rappresentazione e all'equa rappresentanza femminile nei media. Un'altra iniziativa nata dalle nostre socie è il "Forum 54 elettrici", che si muove a livello politico partendo dal dato che il 54% della popolazione votante è donna, ma sotto-rappresentata ai vertici della politi-

ca; il forum propone un'agenda per la parità tramite atti parlamentari con diretta implicazione di chi è al fronte.

Quali sono stati i progetti e traguardi più importanti raggiunti in questi 60 anni?

Sicuramente l'ottenimento del diritto di voto alle donne, raggiunto nel 1969 in Ticino e nel 1971 a livello Federale. Ritengo importante, a questo proposito, immaginarsi anche il contesto e il grande coraggio che hanno avuto le donne per portare avanti queste rivendicazioni negli anni '50. Un altro aspetto da sottolineare è la realizzazione dei due consultori: Consultorio giuridico donna-lavoro della FAFT e lo Sportello Donna dell'Associazione Dialogare-Incontri, entrambi con sede a Massagno. Si tratta di consultori che aiutano quotidianamente donne in difficoltà o che necessitano di consulenze specifiche inerenti, ad esempio, il reinserimento professionale o problematiche sul posto di lavoro quali licenziamenti discriminatori, mobbing o disparità di condizioni. Un ultimo avvenimento importante è stato, nel 2015, il rinnovo del comitato e degli statuti, con allargamento della base societaria non solo alle donne, ma anche agli uomini come pure a enti e organizzazioni che si occupano di parità, portando nuova linfa alla nostra associazione.



Qual è la situazione attuale per quanto riguarda la parità tra i sessi?

Se a livello scolastico la parità è stata raggiunta, per quanto riguarda il mondo del lavoro, la situazione invece non è ancora soddisfacente. Anzi negli ultimi anni il mercato del lavoro è diventato in generale ancora più selvaggio: non sono ad esempio rari casi di licenziamento o riduzione di funzione al rientro dal congedo maternità. Si tratta di situazioni delicate, dove tante volte la donna si rivolge al nostro consultorio giuridico, ma poi decide di non procedere a livello legale per timore di ripercussioni personali. Nel corso degli ultimi anni sono triplicate le visite presso il nostro consultorio giuridico, raggiungendo circa 400 consulenze all'anno, di cui 180 sono solo brevi incontri e 210 consulenze più ampie. Oltre a questo ci sono anche tematiche di più ampio respiro quali la conciliabilità famiglia-lavoro, la parità salariale, le problematiche relative agli asili nido e agli orari scolastici. Attualmente stiamo studiando il modo di integrare maggiormente le competenze dei nostri due consultori e stiamo sviluppando dei progetti pilota nell'ambito della conciliabilità famiglia-lavoro tramite soluzioni innovative quali ad esempio il cosiddetto job-sharing o formula dell'impiego condiviso.

Quali sono gli eventi che hanno segnato il 60esimo?

Alcuni avvenimenti particolari hanno contraddistinto il nostro 60° anniversario, segnalo ad esempio l'attribuzione di 2'000 fr. al Premio Ermiza 2017 promosso dalla commissione cantonale per le pari opportunità che è stato attribuito al servizio "Vite in transizione", di Katia Ranzanici, andato in onda su RSI La1 nella trasmissione Falò. Il 20 maggio abbiamo invece organizzato insieme alla CORSI un pomeriggio di studio dedicato alla digitalizzazione delle professioni intitolato "Lavoro 4.0: visioni e profili al femminile", che ha avviato una riflessione su temi che interrogano tutte e tutti sul tipo di società e di lavoro che vogliamo. Il 30 settembre abbiamo festeggiato il compleanno dell'associazione con una serata di gala rivolta a soci, simpatizzanti e autorità e infine, durante l'assemblea straordinaria svoltasi a novembre, è avvenuto il cambio della presidenza e sono stati nominati in Comitato i primi tre soci uomini.

FAFTPlus
Via Foletti 23
6900 Massagno
Tel.: +41(0)91 950 00 88
info@faptplus.ch

Castagnata Pro Massagno

Grande successo per la castagnata organizzata dalla Pro Massagno domenica 22 ottobre per festeggiare l'arrivo dell'autunno.

All'evento – gratuito e aperto a tutti i cittadini – hanno partecipato oltre 200 persone godendosi il pomeriggio di festa all'insegna dell'allegria e dello stare in compagnia. E l'allegria mette fame: in meno di due ore sono stati distribuiti ben 70 kg di castagne!

Pro Massagno

c/o Franco Locatelli (Presidente)
Via Privata Campagna 4
6900 Massagno
Tel. 091968 18 03
promassagno@ticino.com

La Pro Massagno è stata fondata il 23 giugno 1961. Organizza diverse attività e manifestazioni rivolte alla collettività in collaborazione con le associazioni presenti sul territorio e con il Comune di Massagno. Svolge inoltre attività culturali ed escursionistiche rivolte ai propri soci.

Un po' di storia

La cultura della castagna si affermò nella Svizzera meridionale circa mille anni fa. L'incremento della temperatura media favorì la coltivazione fino nelle valli alpine più alte, dove cresceva a malapena la quantità di grano necessaria per il pane quotidiano. Il castagno forniva invece da due a tre volte più calorie per unità coltivata rispetto al grano. Per questo motivo viene definito "L'albero del pane dei poveri". Le proprietà della castagna, però, erano già conosciute ed apprezzate dai Greci che lo consumavano nei modi più svariati: dal pane nero di Sparta alle sfarinose e minestre; per questo la pianta fu definita da Senofonte "albero del pane". Virgilio dava invece consigli sulla coltivazione, mentre Marziale scriveva che, nell'Impero Romano, nessuno poteva gareggiare con Napoli nell'arrostitore questo frutto. E anche Massagno ci si mette d'impegno, ogni anno, organizzando la tradizionale castagnata massagnese.

Alcune immagini dell'edizione 2017 della tradizionale castagnata organizzata dalla Pro Massagno (Foto: Franco Locatelli)



Cento anni per Dorina De Luigi



Lunedì 25 settembre Dorina De Luigi ha raggiunto l'importante traguardo dei cento anni ed è stata festeggiata, a nome del Municipio e dell'Amministrazione comunale, dalla Capodicastero previdenza sociale e salute pubblica Anke van der Mei Lombardi.

Nata il 25.9.1917 a Cadempino, quinta di otto figli, Dorina De Luigi ha tre figli, 5 nipoti e un bisnipote nato quest'anno. Essendo moglie di guardia di confine, Dorina dovette abituarsi a diversi traslochi, da Brusino Arsizio a Sonvico e poi a Chiasso, per giungere a Massagno nel 1970 quando il marito si trasferì presso la sede della Direzione delle dogane a Lugano. A Brusino il periodo più duro furono i primi tre anni.

Giovane sposa con i tre figlioletti Daniela, Fabio e Giorgio, abitava a metà strada tra il villaggio e il confine in zona allora deserta. Era praticamente sola, senza telefono e altri mezzi di comunicazione se non la bicicletta. Le uniche persone che vedeva sull'arco della giornata erano il postino e la "donna del latte".

E i pericoli della seconda guerra mondiale che imperversava a poche centinaia di metri, erano sull'uscio della porta (fuggitivi, contrabbandieri, soldati disertori e altro).

La situazione migliorò quando poté trasferirsi proprio al confine dove si sentiva più protetta anche per la presenza degli agenti doganali. Più tranquilli furono poi i soggiorni negli altri Comuni, e in particolare a Massagno, trascorsi in tempi di pace.

Attualmente risiede sola presso il proprio domicilio e sbriga tuttora autonomamente le faccende domestiche. Le sue passioni sono i cruciverba, i romanzi, i giochi di società, le carte e il gioco della tombola che segue soprattutto presso il centro di ritrovo La Sosta a Massagno.

Compie inoltre il suo dovere di cittadina in modo esemplare, partecipando alla vita civile con la regolare espressione del voto per corrispondenza.

Calendario prossimi eventi

05.–06.12.2017 San Nicolao per i bambini e per gli anziani

Scuole, case anziani e
Centro La Sosta

09.12.2017 Mercatino Santa Lucia

Via Motta e Piazza Girasole

09.12.2017 15 anni Casa Girasole: Spettacolo Circo Fortuna

Cinema Lux

10.12.2017 Concerto Santa Lucia

Chiesa Santa Lucia

14.12.2017 15 anni Casa Girasole: La musica come esperienza relazionale con Paolo Cattaneo e Fabio Concato

Cinema Lux

07.01.2018 Cerimonia inizio anno

Cinema Lux

03.02.2018 Carnevale Massagnese

Scuole elementari
Massagno e
Scuola dell'infanzia

Mar3dì al cinema

Ogni primo martedì del mese
fino al 1° maggio
si va gratis al cinema con
Rete Tre e CISA!
Le proiezioni sono gratuite,
previa riservazione al sito
www.rsi.ch/mar3di

Cinema Lux

24.03.2018 Concerto di gala Massagno Musica

Cinema Lux

Eventi di Natale e inizio anno

Come ogni anno a dicembre Massagno si anima e propone diversi eventi e attività legate al Natale e ai festeggiamenti di Santa Lucia. Ricordiamo in particolare il mercatino di Santa Lucia organizzato dalla Pro Massagno che avrà luogo sabato 9 dicembre e il concerto di Santa Lucia previsto domenica 10 dicembre presso l'omonima chiesa.

Domenica 7 gennaio è invece prevista la tradizionale cerimonia di auguri di inizio anno con premiazione degli sportivi meritevoli. Non mancate!



Orario sportelli

Amministrazione

lu-ve 10.00 – 11.45 / 14.00 – 16.00
martedì chiusura alle ore 18.30

Servizi sociali e agenzia AVS

lu-me-ve 10.00–11.45
martedì 14.00–18.30
giovedì 14.00–16.00

Sportello LAPS

su appuntamento
(091/960.35.05)

Ufficio conciliazione

lu-ma-gio-ve 14.00–16.00

www.massagno.ch

[@infomassagno](https://twitter.com/infomassagno)

Gelo e nevicata

Si ricorda che sul sito del Comune sono pubblicate le disposizioni da adottare in caso di gelo e nevicata.